

LA VOZ

DIRECTOR PROPIETARIO: PEDRO RENTERIA RUIZ

JEFE DE REDACCION: AURELIO DAVILA

REDACCION Y ADMINISTRACION: SANTO DOMINGO No. 102

Año 1 -- Chiclayo, Domingo 11 de Febrero de 1934 -- No. 2

NUESTRA PALABRA

Censura periodística

La prensa nacional acaba de sufrir un nuevo ataque, los encarnizados enemigos de la Libertad de pensamiento, han violado los derechos inmunes de la prensa estableciendo en las Redacciones de los Diarios Independientes de Lima su censura gubernamental.

El gobierno del General Benavides que hasta hace poco se mostró respetuoso de las leyes y de los derechos ciudadanos, que llevaba en avance su bandera de Paz y de concordia, ha errado el camino más viable y por el cual acentró en la gratitud del pueblo.

El civilismo vuelve a sus posiciones, la dictadura muestra sus colmillos ensangrentados a la nación, el «Comercio», de nuevo lanza sus editoriales llenos de blasfemia, los genizaros de la mediocridad danzan en sus morados drúidicas, y el pueblo empieza a sentir en propio corazón el puñal maldito del tirano que desde las entrañas de la tierra hace revivir sus métodos de sangre y de miseria.

El Ministro de Gobierno nacido en un contubernio de errores, se rodea de las marionettes, y estos capitaneados por el pretoriano de los 16 meses amenaza la tranquilidad pública y cerca con su red de guijarros a los hombres más populares y destacados de estos momentos.

Traicionaríamos a nuestros principios y traicionaríamos a la nacionalidad si calláramos estos actos. Tenemos el deber ineludible de denunciarlos y reclamamos del señor Presidente de la República el cumplimiento de ese Juramento que tiene con la nación, sobre la Paz la Concordia y la Amnistía.

El P. A. P. es el organismo que más batalló en los aciagos meses de la dictadura Sancheceñista, el balance trágico fué de 6,000 víctimas, inmoladas por la libertad, las cuales en su totalidad fueron miembros de nuestro partido.

Nadie puede negar que debido a la beligerancia del P. A. P. se conquistó la libertad el 30 de Abril del año pasado. Si el P. A. P. fué el único organismo político que estuvo de pie batallando contra la ignominia de ese gobierno desgraciado para la nación, si fueron innumerables miles sus muertos, sus presos, y sus exilados; ¿porqué negarle hoy el derecho de seguir defendiendo su libertad como partido político?.....

Sólo en la mente de un trágico epileptico, como fué el gobernante de los 16 meses, pudo concebirse la idea de dirigir el Estado a fuerza de sangre y fuego.

Ya el c. Maya de la Torre lo ha dicho:—“Por la fuerza

Bisemanario

Periódico del Pueblo y
para el Pueblo

8 PAG. 5 Ctos.

Núm. Atrozado 10

no se nos reducirá, correrá más sangre aprista, el martirologio aumentará su cifra infernal, pero el aprismo ahondará cada vez más en la conciencia del Pueblo”. No sabemos si en el próximo 30 de Abril en la Nación, entera estén resueitos a defender su libertad los nuevos Mendoza Leyva.

Cómo hemos sentido en carne propia el azote trágico de la borrachera gubernamental de 16 meses, afilamos nuestra pluma resueitos a no silenciar los atropellos que se cometan contra el pueblo.

Compre Ud. «LA VOZ»

La fiesta del Carnaval

En el Hotel Mercedes

Con gran éxito se realizó en la noche de ayer el Baile Popular en el Hotel Mercedes.

La alegría y el juego no desamayarán en ningún instante.

En el Olimpo

La cerrata de beneficio de los E. E. del Olimpo, capitaneados por el administrador señor Rogelio Salas, fué un triunfo colosal.

Esta noche, se eligió a la Reyna de la fiesta y el Rey de los feos; Salas triunfa no hay caso.

Liga de Defensa de los Fueros Sociales

En el local de este nombre se realizará esta noche de hoy un Baile social, en honor a sus asociados y diversas familias de la localidad.

Olvido Leguía



Eminente actriz del habla castellana que en los teatros de Amireca del Sur se perfila como el único valor indiscutible.

En Chiclayo se le admira y se le quiere porque en sus venas corre sangre de nuestra sangre

En el campo Político

Las nuevas de Lima

Ya es un secreto para la nacionalidad la situación violenta que atraviesa la política nacional los informes oficiales están careciendo de apoyo en la opinión pública, por que se desconfía de su veracidad; en estos últimos días se han hecho tantas revelaciones sensacionales como prometidas directamente a los intereses nacionales a nuestras gestiones en el oriente, al fracaso de nuestras tropas, se ha escrito tanto de esto que ya se sabe quienes fueron los culpables, los que ocultaban la verdad, los que engañaban y traicionaban a la nación; por eso la opinión pública desconfía de las versiones oficiales, no tiene fé en

lo que dicen los que están en el gobierno.

La indecisión es grande, todos interrogan que hay, los diarios locales dan noticias más o menos tendenciosas a una u otra causa, y en las mayores ocasiones estas noticias están sujetas a la censura e la inquisición administrativa; mientras las grandes mayorías no saben la situación de su propio Gobierno.

No podemos negar que el partido Aprista es el blanco de los ataques gubernamentales en Lima y que es también indiscutiblemente, el único partido de fuerzas disciplinadas, la única doctrina que ha formado conciencia en el pueblo peruano, la fuerza que ha de trazar un destino superior en la nación

Nosotros que vivimos la evolución social de nuestra época, sentimos—con las mo-

Pide reconsideración de la multa, por los motivos que expresa.

Señor Subprefecto e Intendente de Policía.

Manuel Uchofen Espinoza, con domicilio propio en la calle «Colón» N° 420, a Ud. digo:

Que he visto publicado en el diario «Ahora», fecha de ayer 7 del presente mes, la multa que se me impone como Director del periódico LA ABEJA, a pedido del señor Agente Fiscal, Dr. Aurelio Zagarra, porque dice que no se le ha mandado dicho periódico, y que es un desacato a la Ley N° 6961

La verdad del caso es, que desde que me hice cargo de la dirección de «La Abeja», el suscrito personalmente entregó al señor Agente Fiscal los dos primeros números que corresponden al 27 de Enero y 1° de Febrero, y el último de fecha 4 del mismo mes lo entregó el Administrador Sr. Marino Uchofen Espinoza, en acatamiento y respetuosidad a la ley 6961,—art. 12,—de tal manera que es injusto el pedido del señor Agente Fiscal, como la imposición de la multa; por lo que vengo a pedir a Ud. reconsideración de ella.

Es justicia, etc.

Chiclayo, Febrero 8 de 1934.

MANUEL UCHOFEN ESPINOZA

LA VOZ

8 Páginas 5 Cts.

No la preste

yorías— el contagio espiritual de esa Juventud rebelde, de esa Juventud que es todo corazón para la lucha en defensa de los grandes intereses nacionales y esa todo estarémos, como centinelas móviles, acultando el porvenir de la nación.

Sabemos q' nos espera un arduo campo de lucha, un combate fragoso contra intereses bastardos, pero a su encuentro vámos Ya estamos probados, sabemos cuanto podemos resistir en esas luchas en que está de por medio el interés nacional.

El Conde.

si desea Ud. dormir cómodamente

OCUPE LOS CUARTOS DE LA

Sala Bolívar

ALTOS TEATRO 702



MUNDO TEATRAL

En estos días de alegría y locura los empleados del Teatro Olimpo, encabezados por el simpático "ñatito" Salas, dán su cerrata de honor y beneficio

Han escogido la noche de ayer y la de hoy, realizando dos bailes sociales; en el desarrollo de dichas fiestas ha hecho su aparición el «Rey Momo» y su corte de locuras indecibles.

Las cantinas y viandas son bien surtidas, dando la nota atrayente el típico rancho criollo.

Leguía Frontaura
Córdova

Siguen los éxitos seguidos de este conjunto teatral en nuestro viejo coliseo del 2 de Mayo.

Las últimas presentaciones han sido triunfos artísticos incomparables.

Iris

La aristocrática sala del

ROMA DAVILA
CH.

Hace Fascímiles y Sellos
de Jebe

Ofrece sus servicios al
Comercio y al Público
en general

PRECIOS MODICOS

Dir jirse a esta Imprenta

Compre Ud. «LA VOZ»

No la preste

Iris, viene presentando regias películas parlantes, a precios muy populares, viene con tinuamente, asediada por sus habitués.

Aliad.



Peluquería Filadelfia

REGENTADA POR

E. Carhuapoma

Especialidad en pelucas para Señoras,
Señoritas y Niñas.

ESMERADA HIGIENE

Calle 7 de Enero

Bienvenido Sea

“La Voz” que hoy aparece, engrosando las filas del periodismo independiente, según los puntos del programa con que se inicio, ha de en cuadrar su misión, interpretando fielmente el sentir de la nacionalidad.

La labor del periodismo activo y ageno a yugo extraño, vése obligado, por patriotismo, a surcar con serenidad los vendavales que suelen cernirse, en países como el nuestro en que todo está por hacerse.

Muy sencible nos es decir que, el Cuarto Poder del Estado— que ocupa la Prensa— ha venido y viene sufriendo de una manera asombrosa sin tenerse en cuenta el desprestigio que origina al País, así como, la fé que las masas populares van perdiendo al hacerseles víctimas de lo violencia, negándoseles, desde luego, la razón que les asiste y que la enfocan por medio del pensamiento escrito.

“La Voz” descolla pues, su labor por lo que se vé en una época de inquietud interna, en una época en que nuestra política externa preséntase nebulosa, y, también, en una época en que la “paz y concordia” sólo debe flo tar en nuestro ambiente, peñado de esperanzas saludables que con toda justicia tiene em bargado el espíritu de la peruanidad.

Intertanto, aguramos que “La Voz”, sin salir del marco de su programa trazado, sea el verdadero centinela de las libertades públicas.
Febrero 8 de 1934.

Moisés Vilchez BUENDIA

La nobleza de la prensa se distingue en que no se contamina con la diatriba

Protejer el diarismo es fomentar la cultura de un pueblo.

del pensamiento nuevo

"La Obrerita"

POR AURELIO C. DAVILA

"Flores que han perdido su perfume, marchitas, mustias y descoloridas; ustedes tienen otros perfumes mas gratos, mas dulces. Es el perfume de los recuerdos que despiertan en el alma".

L. Cáceres.

La llamaban "la obrerita", era linda, con la sublime belleza de las almas buenas; alegre, con sus sueños en capullo, sin el amargo despertar de la vida. Su existencia era toda uniforme, siempre igual, inmutable.

Su Padre fué muy bueno i por eso acabó pronto; "las máquinas son inocentes de las miserias que engendran" i con inocente indiferencia cegaron la vida del viejo obrero entre las volutas de un trapiche. Ella estaba muy niña, i por eso, con una dulce sonrisa vió encerrar en un fúnebre féretro, i al compás de una lagrima, la amable i serena expresión del rostro de su Padre. i, luego, se durmió pensando que al amanecer siguiente la despertaría, su Padre besándola en la frente.

Los años con sus gestos de frías realidades presentarónle el peso de la vida. En el rústico Colegio de la aldea sus amigas hablaban del cariño i de los besos de sus padres. Ella hubiera deseado muchos, muchos besos de algún padre; pero... solo tenía los sollozos i las lagrimas de su Madre.

El cansancio, por la vida agitada, envejeció a la madre; fué preciso reemplazarla en el trabajo, i desde aquel día la llamaron "la obrerita" por la dulce belleza de su rostro, por el puro candor de su mirar.

En las noches silenciosas i bajo el tívico augurio de las ignotas dichas, "la obrerita" hilvanaba sus ansias infinitas, por algo que había sin habérselo sentido, por algo que deseaba si nunca haber

lo visto. Y sonriendo al futuro que estaba muy lejano, "la obrerita" soñaba, con sus rosados sueños, en coloquios felices con lo desconocido.

Un día llegó a la aldea un Joven Estudiante, hijo de un hacendado; llegó, como llegan todos los orgullosos que moran i vagan en las Cosmopolitas Capiteles; con trajes sugestivos, con gominas i polvos, con rumbas i jazz; con tangos i champán; con palabras ardientes, con incitantes besos. La requirió de amor a la pobre "obrerita"; le habló del silencio néctante de la luna; del dialogar terrible de las horas; i, Ella que no sabía de cosas tan extrañas, que nunca ante sus ojos tembló de amor un hombre, que no sabía el arte de reír llorando; se entregó con alma a aquel loco cariño que tantas cosas bellas le había prometido. Y se entregó sonriendo, como sonriendo ataño viera enterrar el rostro sereno de su Padre.

Hay almas cuya vida depende de un momento.

Y "la obrerita" tuvo el fin de su vida en el mismo momento que se entregó sonriendo al placer infinito que sepulta al amor.

Fue instante de un instante; fué fin de un mismo fin.

La abandonó el amante, como abandonan siempre a las pobres obreras en cuyas mentes no hay asomo de malicia; y cuyas almas sólo tienen fé, en la fé de los que hablan de amor.

En las noches calladas, sumida por la pena, la linda "obrerita" moraba su desgracia, gemía sus triste-

LA VOZ

8 Páginas 5 Cts.

La libertad es un río cuyo puente no puede formarse sino con cadáveres.—Danton.

Peluquería Nacional

ANTES LETICIA

CHICLAYO

PERU

PARQUE PRINCIPAL

No. 521

Higiene

Comodidad

Precios Especiales

Mauro Llontop Guerrero

zas las noches para ella— eran negras inmensamente negras, i los dias eran grises, inmensamente grises; su pecho que ayer era candente llama, hoy era un frígido páramo de inmensidad de nieve. Ya en sus labios no había una sola sonrisa, ya en sus ojos no aparecía un seductor mirar.

La tisis fué creciendo en su débil cuerpo; la muerte tuvo el gesto de liberarla de todas sus tragedias.

Una noche, consumida por el amorfo letargo, se decidió acabar; era preciso acabar con la madre, para libertarse sola; y..... así lo hizo; sobre el pecho convulso de la ansiana Madre sepultó un fino puñal en tanto que en un vaso se ingería un activo veneno; se envenenó sonriendo, como sonriendo antaño se entregara a su amante. Y el último suspiro fué para el Estudiante que yá era Magistrado.

Hay almas cuya vida depende de un momento. Noviembre. 1933.

MEMORIAL

DE PROPIETARIOS Y
VECINOS DEL BARRIO
"EL PORVENIR", QUE

ACABA DE PRESENTAR AL CONCEJO

Los abajo firmantes, propietarios y vecinos de la urbanización "El Porvenir", nos presentamos al Concejo de su presidencia, para exponer:

Que convertida en realidad la aspiración de urbanizar este sector importante de la ciudad, por quienes buscaron los medios para convertir a numerosos elementos de nuestra clase media, en propietarios de su hogar, al mismo tiempo que la ampliación del radio urbano de Chiclayo, en vista de la notable congestión que podía advertirse con la afluencia de numerosas familias del vecino departamento de Cajamarca, la urbanización del "Porvenir" ha venido siendo mirada por los anteriores concejos con la mayor indiferencia, como si hubiese existido una prevención contra el notable y progresista propósito que la fundó y contra los numerosos pobladores con que hoy cuenta.

No ha sido posible, señor alcalde, conseguir, a pesar de nuestras gestiones, la construcción de veredas y menos la de calzadas, la condición de población nueva con calles anchas, amplias y bien ventiladas y con casas higiénicas que han contribuido a variar sustancialmente el modo de vivir de muchos pobladores, no ha estimulado el propósito de los miembros de los anteriores concejos, para realizar obra estimuladora, de un vecindario que ha formado una nueva población.

Un egoísmo injustificado ha primado siempre en el ánimo de aquellos en quienes cifamos nuestras esperanzas de mejoramiento local; y para poder hacer algo siquiera que redunde en beneficio de este sector tan importante y tan injustamente olvidado, muchos vecinos entusiastas han formado un Comité, cuyo radio de acción, desgraciadamente, es estrechísimo, por razones que es demás puntualizar.

Tenemos conocimiento que la compañía urbanizadora obsequió al Concejo Provincial de Chiclayo toda la extensión de tierras ocupadas por las calles, hasta la puerta del que fué Estadium, en prolongación de Norte a Sur, con la condición de que el Concejo se ocupara de dotar a este importante sector poblado, de las comodidades que siempre puede otorgar, concretadas en veredas y calzadas.

Sin embargo nada se puede decir, que signifique el deseo de Chiclayo de contribuir al mejoramiento de las condiciones del barrio "El Porvenir" que permanece abandonado a su propia suerte y a las modestas gestiones que se ha propuesto realizar el Comité que se ha dado la tarea de velar por su progreso.

Pero, para norma felicidad nuestra,

forman hoy el cuerpo comunal de Chiclayo entusiastas elementos, ciudadanos comprensivos que llegan a la función edilicia, preparados para realizar obra efectiva de bien y de progreso; y Chiclayo que ha visto con pesar gestiones fracasadas y equivocación de rumbos, deposita hoy toda su esperanza en digno Concejo que, presidido por Ud. señor Alcalde, es una garantía de trabajo, de perseverancia, de honradez y de verdadera defensa de los intereses del Pueblo.

La urbanización "El Porvenir" no solamente reclama, señor Alcalde, la construcción de veredas y calzadas. Hay otro problema de importancia que necesita solucionar para llevar una corriente de progreso a ese sector urbano; y en este caso podemos citar la prolongación de la calle "Ferré" hasta el lado Este, para desembocar en la avenida Santiago Luis González, y las prolongaciones de sus calles de Norte a Sur.

Evidente esfuerzo del propósito que existe en los pobladores del Porvenir para modificar el ambiente de indiferencia y remediar notables deficiencias, es la obra, que se está convirtiendo en realidad gracias al entusiasmo del Comité, de un LOCAL ESCOLAR que preste la facilidad de la cercanía, ya que los centros de instrucción se encuentran algo distantes. No se escapará al citado criterio de Ud. señor Alcalde y al de sus dignos colegas, que el plan de edificación de los muchos sitios en que no se ha edificado nada hasta ahora, se encuentra paralizado, debido a la incuria Municipal; pero en los actuales momentos en que un cuerpo comunal, como el presidido por Ud., trae el bagaje de entusiasmo, de iniciativa y de trabajo, en favor de los muchos problemas de orden social que necesita Chiclayo para su adelanto, los pobladores del "Porvenir" se presentan ante el Concejo para suplicar el estudio de los puntos que hemos planteado y abordar su inmediata solución.

El año 1929 el Concejo declaró como obra necesaria para el progreso de Chiclayo la labor de dotar al barrio el Porvenir de veredas y de calzadas; incidentes que no es del caso recordar, aplazaron indefinidamente ese proyecto; pero el Concejo actual, seguramente, recogerá el clamor de los pobladores de este sector urbano de la ciudad, que reclaman el auxilio municipal, en defensa de su salud y de su vida.

POR LO EXPUESTO:

A Ud. suplicamos señor Alcalde y por su intermedio al Concejo que preside, que tiene como inspector de obras públicas a un progresista y entusiasta elemento, se lleven a cabo las mejoras a que hacemos referencia en la urbanización "El Porvenir", etc.

Chiclayo, Enero 26 de 1934.

Elias Arbulú, Jorge Quiñones A., Jorge Miranda, Augusto Arbulú, Carlos M. Chirinos, Juana Brecamonte, Luciano R. Calderón y Calle, Ramón Távora, Santiago Vincés, Adolfo Vincés, Julio C. Lazo, Santiago Vincés A., Tomás y otras firmas.

Por teléfono:

“Chimpoy” i su antiguo amigo El mismo.

—Rín Rín Rín....

—Aló....

—¿Quien llama?

—“La Voz” señorita.

—Ola ola, ¿Ya está Ud. en la palestra?

—Yá, mi dulce bién.

—Jesús!.... que galante

¿No me comprende todavía?

—Bueno Bueno, diga en que dcho atenderlo.

Ya está; póngame, mi bién, con la ca Chimpo.

—Listo, puede llamar,

—Rín Rín Rín. ...

—Aló ...

—Qui cosa.

—¿Eres tú Chimpo?

—Mimo gente siñó

—¿No te imaginas quién soy?

—Nunca puede ojo así.

—Bién: ¿Te acuerdas de tu antiguo amigo de “El Zepelín”?

—Illá. ... ¿Tuvía no muelle tú?

—Me estrañan tus deseos Chimpo con un amigo que sólo vive y trabaja por el bien de su pueblo.

—Calama siñó, tú mimo, mimo gente.

—Bién sabes tú Chimpo, que los hombres que sólo aspiran el progreso de su pueblo y el bienestar de sus con-

ciudadanos, nunca claudican y mueren con su ideal.

—Tíuniá..... Ese mucho bueno:

—Bién Chimpo ¿Y que me cuentas, pués, de tu perra vida?

—¿Qui cosa?... Plimelo bonito y le pué macliyáú tú.

—No te ofendas Chimpo, que así es el dicho cuado despues de mucho tiempo se ven dos amigos que se estiman.

—Yllá... Como yo no conocí la catillana, no sabe qui cosa pensau uté pa mi.

—Bién Bién: Como el tiempo es oro, necesito que me converses algo interesante

—¿Que puede pué yo boca pá uté?

—Algo con que pueda endulzar el alma espiritual de los lectores de “La Voz”.

—¿Tu no ojo qui cosa líce mí tiela peliolico etlanjé?

—Si, realmente que leyendo un periódico de México, he podido enterarme del gran dominio a que ha sometido el Japón a la «China».

—Nunca puede, malicón. China mucho grande y cuando má muelle, mucho má gente pa peliau.

—Te engañas Chimpo.... pués hoy se imponen las armas y como la China carece de ellas, nada hace con tener gente y morir como perros.

—Tíuniá malicón, c h i n o nunca pelo.

—Yo no te digo que son pe-

PELUQUERIA

‘EL PUEBLO’

DE

Gregorio Romero

Calle Manuel

María Izaga

(San Isidro) No. 779

No olvide Ud. que protegiendo a los industriales nacionales será próspero el progreso del Perú.

‘LA VOZ’

8 Páginas 5 Cts.

ros, sino que mueren como perros, es decir una hipótesis.

—Uté tá insultando pa mí siñó litito.

—No te calientes Chimpo, nosotros somos amigos y de algo se ha de conversar.

—Mijó pa tu casa malicón.

—Me iré Chimpo, adiós.

—Fuéla.... Tiuniá.

Rín Rín.....

• El mismo.

Heladería Italiana

Calle de San José No. 502

Helados Imperiales y de toda clase de frutas, confeccionados por un experto profesional italiano, el señor Salvador Lafauchi que ha trabajado en Europa y en la Capital de la República.

Granita: Delicioso refresco saboreado por primera vez en Chiclayo Se atienden pedidos a domicilio.

Prontitud en cualquier cantidad e higiene.

P e s s i d u r i Helados Sólidos, Técnica Preparación y Esmero

FIRMAS CONOCIDAS

En la Salobre Orilla

Alaridos de todos los naufragios
se han juntado esta noche en el mar
y se estremece un negro
leviathán de SILENCIO.

Desnudo
apareció el invierno
por la noturna orilla
rompiendo el filo de atéridos pasos.

Pausa de Tiniebla en la Caleta

Se adivina
la boca amordazada de los vientos
contra la sordidez del médano.

La punta escarlata
del aullido de un perro
blanca en la pávida negrura
sus desolados écos.

I en las cuencas sin lágrimas
de todos los que han sufrido hambres infinitos
centellea el insomnio:
luminaria trágica.

II

Por las noches el mar
agiganta sus vórtices profundos
con himnos que enmudecen pensamientos.
A su ribera
el alma ausculta ritmos eternos
y el corazón, proscripto, no descansa.

III

Hay una aurora roja en los confines.
Pero la noche avanza en tumbos de olas.
¡Si tendrán oán mañana los hijos de los hombres!
¡Si trabajarán mañana los millones de pobres!
La Noche del Dolor Avanza
I en el Mundo no Duermen los Millones de Pobres.

andrés e. berríos.

Caleta Santa Rosa.-Perú.-1932.

Humberto Ugoletti dice:

— La proximidad del proceso electoral ha determinado la intensificación de la lucha política. Sin solución justiciera y legal, el problema de la integración o disolución del parlamento se desplaza a la consulta electoral de los próximos comicios. El Civilismo tome la referendación del mandato popular a los representantes desafortados y la conquista de nuevos bancos por el Aprismo. El proceso electoral lejos de ser una solución favorable a los culpables de la epilepsia gubernamental de los 16 meses, apunta ser una amenaza de disolución y de derrota. Para evitarla era preciso cerrarle a tiempo las puertas de la legalidad al Partido del Pueblo. El Gabinete llevó esa consignación al Poder. Sus actos lo han demostrado. Su anti-aprismo tiño de color partidarista un gobierno que freció ser ecuanime e imparcial. El P. A. P. ha sido detenido en su esfuerzo por contribuir a los propósitos de paz y de concordia nacionales. Se ha vuelto a crear en mi partido el anticuerpo defensivo al desborde del poder.

En las alternativos de recíproca acción y reacción la lucha política puede producir en el país acontecimientos imprevisibles. Su responsabilidad gravita sobre el gobierno sino sabe preverlos y evitarlos. Entre el pueblo que quiere auténtica democracia, libertades públicas e igualdad ante la ley y un primer ministro que quiere todo lo contrario, no cabe sino decidirse por el pueblo, si es que no se guarda entre telones algún oculto propósito. De no solucionarse a tiempo el conflicto, preveo que el país ya no sabrá diferenciar entre política ministerial y política presidencial.

(De «La Noche».-de Lima.)

Taller de Ebanistería

DE

MARINO LLONTOP

CALLE SAN MARCOS 305

Especialidad en muebles tapizados
Comedor -- Dormitorio -- Sala.

Precios convencionales

Compre Ud. «LA VOZ»

Carnaval

"Máscaras de seda; an-
tifaces de ocasión; tra-
jes de oropel; risa sa-
tánica, risa sin com-
pás..... risa del carna-
val de la vida: ¡ca-
lla! ¡ca lla!

Dios "Momo"---Dios loco-
tráes la alegría de estos días,
tu comparsa enorme de Jue-
gos, y de risos, de placer infi-
nito, rompe el silencio puebli-
no de esta tierra.

Rey de la alegría, tus corte-
sanos danzan estas noches; tú
lo permites; el mundo entero
se postra a tus piés en los
días anuales que visitas; tam-
bién la América, esta niña ri-
ca y consentida, inocente y
ase diado por las garras del
tío "Tom", por los vasallos de
la vieja bruja de "Inglaterra",
cortejada por los príncipes del
imperio del "Sol", se prostre-
ma ante tu testa en un
arranque de fina coquetería.

Carnaval que eres vida y
eres muerte, que eres alegría y
tristeza: goce y dolor. Tú, lle-
vas un misterio cargado en el
almo; ese misterio que en va-
no ocultas, es la pena, de esa
pena grande, porque en estas
fiestas no tiene parte el pue-
blo; porque el pueblo tiene
hambre, no tiene ganas de
reír..... ni reirá contigo.

¡Que gocen - Carnaval—los

que puedan hacerlo, pero no
nosotros estaremos lejos de ese
goce en el profundo silencio
de nuestro gran dolor!

Esta vez — Carnaval — no
no hay paseo en carros para
los niños pobres, no te pasea-
ran triunfante en tu carruaje
de gala, ni te enterrarán el
miércoles en las profundida-
des del océano: esta vez, pasas
inadvertido, pocos sienten tu
presencia, para la mayoría,
desde 1931, te enterrarán para
siempre

Carnaval!—pasa, pasa, y
y no vuelvas más, nosotros,—
el pueblo,—tiene hondos pal-
pitaciones, tiene un gran dra-
ma en escena, no turves ese
drama con tu risa destempla-
da, déjanos en la comunión
de estos instantes y..... pasa...
pasa.....

Otras horas mas venturosos
volverán para nosotros, quizá,
con ellas, vuelvas tú; pero hoy
¡no!—anda, vete, pasa.....
pasa.....

Traspunte.

1934.

Defunción

El viernes dejó de existir
la señora Rumalda Velás-
quez, en Ferreñafe.

El sepelio se efectuó ayer,
con numeroso acompaña-
miento.

Nota de la Dirección

En la fecha el señor Aure-
lio C. Dávila R., se hace car-
go de la Jefatura de Redac-
ción en nuestro Bisemanario.

El Director.

Puerto de Eten

Con entusiasmo sorpren-
dente se estén celebrando las
fiestas mónicas en el Puerto
Eten.

Ayer se realizó una verbe-
na Popular, para cuyo efecto
la Empresa del Ferro-Carril
hizo correr un convoy extra-
ordinario desde Ferreñafe has-
ta el referido Puerto; dicho
convoy estuvo de regreso des-
pués de terminada la verbe-
na

Para hoy se anuncia gran-
des atractivos.

8 Páginas 5 Cts.

Protocolares

Onomásticos

Mañana, celebra su fecha
onomástica el señor Rotendo
Arriola.

De Salud

Continua delicada la seño-
rita Blanca Dueñas.

'EL AGUILA AMERICANA'

SUCURSAL CHICLAYO

Calle Alfredo Lapoint (Teatro) 502

El Mejor Surtido de Calzado

LINDOS MODELOS DE VERANO

Precios Sin Competencia

No Olvide; Teatro 502